FICHE DE LECTURE · 5ÈME

Comment Wang-Fô fut sauvé

Marguerite Yourcenar · 1936 · nouvelle

PEINTURE | POUVOIR | FIDÉLITÉ | MERVEILLEUX

AUTEUR	PUBLICATION	GENRE	NIVEAU
Marguerite Yourcenar	1936	nouvelle	5e (aussi 6e, 4e)

Le livre en une phrase. Dans la Chine ancienne, le vieux peintre Wang-Fô est condamné par l'Empereur, qui lui reproche d'avoir peint un monde plus beau que le vrai, mais il échappe au supplice en disparaissant dans son dernier tableau.

Programme chronométré : 50 minutes

TEMPS	TRAVAIL	OBJECTIF
0–8 min	**Résumé et étapes**	Raconter l'histoire
8–15 min	**Personnages et liens**	Comprendre les conflits
15–25 min	**Thèmes et symboles**	Analyser le sens
25–33 min	**Écriture et titre**	Le vocabulaire littéraire
33–42 min	**Questions probables**	Préparer les réponses
42–47 min	**Paragraphe argumenté**	Structurer la copie
47–50 min	**Quiz final**	Vérifier les acquis

Objectif : être prêt en 50 minutes. Comprendre l'histoire, les personnages et les symboles, puis s'entraîner à répondre et à argumenter.

Règle d'or : Ne raconte pas seulement la fuite dans le tableau : explique ce que la nouvelle dit du pouvoir de l'art, plus fort que celui de l'Empereur.

MA LECTURE

Le moment que je retiens, et pourquoi :

Ce que je n'ai pas compris, à demander en classe :

1 L’histoire en 5 étapes

Le peintre et Ling (1) — L’arrestation (2) — Le reproche (3) — La condamnation (4) — Le tableau vivant (5)

1. Le peintre et Ling. Le vieux peintre Wang-Fô erre sur les routes du royaume de Han avec son disciple Ling. Ling, issu d’une famille riche, a tout quitté pour le suivre, car Wang-Fô lui a appris à voir la beauté des choses.

2. L’arrestation. Un jour, des soldats de l’Empereur arrêtent Wang-Fô et Ling, et les conduisent au palais impérial. Le peintre ignore encore ce qu’on lui reproche.

3. Le reproche. L’Empereur explique qu’il a grandi enfermé, sans autre vue du monde que les tableaux de Wang-Fô. Plus tard, il a découvert que le monde réel était bien moins beau. Il accuse le peintre de lui avoir menti.

4. La condamnation. L’Empereur condamne Wang-Fô à avoir les yeux brûlés et les mains coupées. Ling se jette sur l’Empereur pour défendre son maître, et il est aussitôt tué. Avant le supplice, l’Empereur ordonne au peintre d’achever un tableau inachevé de sa jeunesse.

5. Le tableau vivant. Wang-Fô peint une mer. Peu à peu, l’eau du tableau envahit la salle du palais. Une barque approche : Ling, vivant, y rame. Wang-Fô monte à bord, et tous deux s’éloignent sur la mer peinte jusqu’à disparaître.

Le tournant : Quand Wang-Fô se met à peindre la mer, le récit bascule dans le merveilleux : la peinture devient réelle, et le condamné trouve dans son art le moyen d’échapper à l’Empereur.

Récite sans regarder : Le peintre et Ling → L’arrestation → Le reproche → La condamnation → Le tableau vivant. Essaie de raconter ces 5 étapes en moins d’une minute.

À TOI : LE LIVRE EN 5 PHRASES

Sans regarder la fiche, une phrase par étape.

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

2 Personnages et relations

Ling	disciple fidèle	**Wang-Fô**
L'Empereur	le condamne	**Wang-Fô**
L'Empereur	le fait tuer	**Ling**
Les courtisans	lui obéissent	**L'Empereur**

WANG-FÔ — vieux peintre chinois : Pauvre et errant, il aime les images plus que les choses. Il voit la beauté partout et ne vit que pour peindre.

LING — disciple de Wang-Fô : Riche autrefois, il a tout abandonné pour suivre son maître. Fidèle jusqu'à la mort, il le sert et le protège.

L'EMPEREUR — maître du royaume : Élevé loin du monde au milieu des tableaux du peintre, il est déçu par la réalité. Puissant et cruel, il veut se venger de Wang-Fô.

LES COURTISANS — la cour du palais : Soumis à l'Empereur, ils assistent à la condamnation, puis voient l'eau du tableau monter dans la salle.

> **Conflit central :** L'Empereur reproche au peintre d'avoir rendu le monde réel décevant. Le pouvoir politique veut punir l'art, mais c'est l'art qui a le dernier mot.

3 Wang-Fô, le peintre qui échappe au pouvoir

SA VIE	SON REGARD	CE QU'IL MONTRE
• Il est vieux et pauvre • Il voyage sans cesse • Il ne vit que pour peindre	• Il voit la beauté partout • Il aime les images • Il transforme le réel	• L'art crée un autre monde • L'artiste reste libre • La beauté résiste au pouvoir

> **À retenir :** Wang-Fô ne se défend pas avec des mots ni avec des armes : il peint. Son art, qui l'a fait condamner, est aussi ce qui le sauve.

4 La narration

Une nouvelle : Un récit court, avec peu de personnages, qui mène vite vers une fin surprenante.

À la manière d'un conte : La Chine ancienne, un Empereur, un vieux sage : la nouvelle ressemble à un conte oriental.

Le merveilleux : La peinture devient réelle et un mort revient : le surnaturel est accepté sans explication.

Une écriture très visuelle : Les descriptions sont riches en couleurs et en lumières, comme si le récit était lui-même un tableau.

> **Phrase utile :** Dans ce passage, Yourcenar fait basculer le récit dans le merveilleux : l'eau peinte envahit la salle, et le lecteur accepte ce prodige comme dans un conte.

5 Les 4 grands thèmes

1. Le pouvoir de l'art : La peinture de Wang-Fô est si forte qu'elle a changé le regard de l'Empereur, puis qu'elle devient un monde réel où le peintre peut s'enfuir.

2. L'art et le réel : L'Empereur accuse le peintre d'avoir peint un monde plus beau que le vrai. La nouvelle pose la question : l'art doit-il copier le réel ou le rendre plus beau ?

3. Le pouvoir et la cruauté : L'Empereur peut tout ordonner, même un supplice. Mais son pouvoir s'arrête devant l'imagination de l'artiste.

4. La fidélité : Ling a tout donné à son maître et meurt pour lui. Dans le tableau, les deux hommes se retrouvent.

6 Les symboles et le titre

SYMBOLE	SENS À EXPLIQUER
La mer peinte	Le monde créé par l'artiste, qui devient réel et lui offre la liberté.
La barque	Le moyen de la fuite : elle emporte le maître et le disciple loin du pouvoir.
Le palais	Le lieu fermé du pouvoir, où l'Empereur a grandi loin du monde réel.
Les yeux et les mains	Les outils du peintre : l'Empereur veut les détruire pour détruire l'art.

Le titre : Le titre annonce dès le début que Wang-Fô sera sauvé : le suspense ne porte pas sur la fin, mais sur la manière. On lit la nouvelle pour découvrir comment l'art peut sauver un homme.

Conseil : Relie chaque thème à une scène : l'art et le réel, c'est le reproche de l'Empereur ; le pouvoir de l'art, c'est la mer peinte ; la fidélité, c'est Ling.

À TOI : UN THÈME, UN MOMENT DU LIVRE

THÈME	LE MOMENT DU LIVRE QUI LE MONTRE
Le pouvoir de l'art	
L'art et le réel	
Le pouvoir et la cruauté	
La fidélité	

7 Questions probables au contrôle

Qui est Ling ?

→ Le disciple de Wang-Fô, un ancien homme riche qui a tout quitté pour suivre son maître.

Que reproche l'Empereur à Wang-Fô ?

→ D'avoir peint un monde plus beau que le vrai, ce qui l'a rendu déçu par la réalité.

Pourquoi l'Empereur a-t-il connu le monde par la peinture ?

→ Il a grandi enfermé dans le palais, avec pour seule vue du monde les tableaux de Wang-Fô.

À quel supplice Wang-Fô est-il condamné ?

→ Avoir les yeux brûlés et les mains coupées : on veut lui ôter ce qui lui sert à peindre.

Que demande l'Empereur avant le supplice ?

→ Que Wang-Fô achève un tableau inachevé de sa jeunesse.

Comment Wang-Fô est-il sauvé ?

→ La mer qu'il peint devient réelle ; il monte dans une barque avec Ling et disparaît dans le tableau.

Pourquoi peut-on parler de merveilleux ?

→ Parce que des faits impossibles, comme une peinture qui prend vie, sont racontés sans étonnement.

8 Trois sujets de réflexion

A. L'art est-il plus puissant que le pouvoir ?

Idée : Dans la nouvelle, oui : l'Empereur peut condamner, mais il ne peut pas retenir le peintre. **Exemple :** Wang-Fô s'échappe sur la mer qu'il vient de peindre, sous les yeux de la cour. **Conclusion :** Yourcenar montre que l'imagination échappe à toute autorité.

B. L'Empereur a-t-il raison d'en vouloir au peintre ?

Idée : Sa déception se comprend, mais il accuse l'art d'un manque qui vient de son enfermement. **Exemple :** Il a grandi sans voir le monde : ce n'est pas la faute des tableaux. **Conclusion :** Sa colère montre surtout la force des images sur un esprit.

C. Pourquoi Ling est-il un personnage important ?

Idée : Il incarne la fidélité absolue au maître et à la beauté. **Exemple :** Il meurt pour défendre Wang-Fô, puis le retrouve dans la barque du tableau. **Conclusion :** Sa présence à la fin montre que l'art réunit ceux qui l'aiment.

> **Conseil :** ne raconte pas tout le livre. Choisis un ou deux exemples précis et explique ce qu'ils prouvent.

9 Réussir une réponse argumentée

> **Méthode :** idée → exemple → explication → conclusion.

1. Répondre directement : Donne une réponse claire dès la première phrase, sans commencer par raconter tout le livre.

2. Prouver : Choisis un moment précis de l'œuvre, et un seul par idée.

3. Expliquer : Relie ce moment à une idée : ce qu'il révèle d'un personnage, d'un thème, du sens du livre.

4. Conclure : Reviens à la question et montre ce que ton exemple a permis de comprendre.

Connecteurs utiles : d'abord · en effet · par exemple · cependant · pourtant · ainsi · finalement.

10 Paragraphe modèle à adapter

Sujet : Montrez que, dans *Comment Wang-Fô fut sauvé*, l'art triomphe du pouvoir.

Dans *Comment Wang-Fô fut sauvé*, Marguerite Yourcenar montre que l'art est plus fort que le pouvoir. D'abord, l'Empereur semble tout-puissant : il fait arrêter le peintre et le condamne à perdre les yeux et les mains, c'est-à-dire ce qui lui sert à peindre. Pourtant, il lui demande d'achever un dernier tableau. Wang-Fô peint alors une mer qui devient réelle et envahit la salle du palais. Une barque arrive, menée par Ling, et le maître s'éloigne avec son disciple jusqu'à disparaître. L'Empereur ne peut rien faire pour le retenir. Ainsi, la nouvelle montre que l'imagination de l'artiste échappe à toute autorité.

> **Adapte-le :** Sujet sur le merveilleux : développe la mer qui envahit la salle. Sujet sur la fidélité : insiste sur Ling. Sujet sur l'art et le réel : explique le reproche de l'Empereur.

11 Les erreurs à éviter

- Croire que la nouvelle est un vrai conte chinois : elle est écrite par Yourcenar.
- Oublier que le titre annonce la fin : le suspense porte sur la manière.
- Penser que Ling survit à la condamnation : il est tué, puis revient dans le tableau.
- Confondre merveilleux et fantastique : ici, le surnaturel n'est pas mis en doute.
- Raconter la fuite sans expliquer ce qu'elle dit du pouvoir de l'art.

> **Phrase-mémo :** « L'Empereur voulait lui prendre ses yeux et ses mains : Wang-Fô s'en va sur la mer qu'il vient de peindre. »

12 Quiz flash et auto-évaluation

Comment s'appelle le disciple de Wang-Fô ? → Ling.

Dans quel royaume se passe l'histoire ? → Le royaume de Han, dans la Chine ancienne.

Pourquoi l'Empereur est-il en colère ? → Le monde réel lui paraît moins beau que les tableaux du peintre.

Quel supplice est prévu pour Wang-Fô ? → Les yeux brûlés et les mains coupées.

Que peint Wang-Fô à la fin ? → Une mer, qui devient réelle.

Dans quel recueil la nouvelle a-t-elle été réunie ? → Les Nouvelles orientales.

Avant le contrôle, je sais :

- ☐ raconter l'histoire dans l'ordre
- ☐ expliquer les thèmes et les symboles
- ☐ présenter les personnages et leurs liens
- ☐ rédiger idée, exemple, explication

Mémo express : Yourcenar, nouvelle reprise dans les Nouvelles orientales · Wang-Fô, vieux peintre, et Ling, son disciple · royaume de Han · l'Empereur élevé parmi les tableaux · condamnation : yeux et mains · Ling tué · la mer peinte, la barque · merveilleux, pouvoir de l'art.